



Comunicato stampa - 205/03/2020

25.03.2020
Pagina 1 di 4

Il programma NRW-Soforthilfe 2020 a sostegno di piccole imprese, liberi professionisti, lavoratori autonomi e fondatori di società al via questa settimana

Ufficio stampa della
Cancelleria di Stato
Tel. 0211 837-1134
0211 837-1405
oppure 0211 837-1151

presse@stk.nrw.d
[e www.land.nrw](http://www.land.nrw)

Ministro Pinkwart: perché i fondi possano essere erogati rapidamente, abbiamo semplificato l'iter burocratico per la procedura di presentazione delle domande in forma puramente digitale

Il Ministero per l'Economia, l'Innovazione, la digitalizzazione e l'energia comunica:

Con misure di sostegno immediate e senza precedenti, il Bund e il Land sostengono, in questa crisi provocata dal Coronavirus, le piccole e medie imprese di qualsiasi settore, come pure i lavoratori autonomi, i professionisti e i fondatori di società. Il programma di sostegno immediato Corona del Bund prevede per le piccole imprese contributi diretti per 9.000 o 15.000 Euro. Il Governo del Land aumenta ulteriormente i contributi previsti dal programma sostenendo con il NRW-Soforthilfe 2020 le imprese con da 10 a 50 collaboratori con 25.000 Euro. Perché i contributi vengano erogati prima possibile, gli interessati possono trovare online i moduli elettronici di domanda da questo venerdì (27 marzo) in poi anche sulla pagina www.wirtschaft.nrw/corona. Le domande saranno elaborate anche nel fine settimana dai collaboratori del Governo distrettuale.

Così si è espresso il Prof. Dr. Andreas Pinkwart, Ministro dell'Economia e della Digitalizzazione: "Molte piccole imprese e numerosi lavoratori autonomi stanno assistendo attualmente ad un crollo del fatturato e all'annullamento degli ordini e non sanno come far fronte ai costi operativi come locazioni e rate di leasing o finanziamenti.

Abbiamo quindi messo a punto con il Bund un ampio programma di sostegno immediato alle piccole imprese e ai lavoratori autonomi, in modo da metterli in condizione di superare le difficoltà finanziarie e mantenere i posti di lavoro. Perché i fondi necessari possano essere erogati rapidamente, abbiamo semplificato l'iter burocratico per la procedura di presentazione delle domande in forma puramente digitale. A piccole imprese, liberi professionisti, fondatori di società e lavoratori autonomi saranno erogate nei prossimi tre mesi le seguenti prestazioni in modo da consentire loro di superare le difficoltà finanziarie:

- 9.000 Euro: fino a cinque collaboratori (fondi del Bund)
- 15.000 Euro: fino a dieci collaboratori (fondi del Bund)
- 25.000 Euro: fino a quindici collaboratori (fondi del Bund)

Per poter usufruire del programma occorre soddisfare i seguenti requisiti:

L'impresa deve essere stata economicamente sana prima della crisi. A seguito della crisi provocata dal Coronavirus

- il fatturato deve essersi più che dimezzato rispetto a quello dello stesso mese dell'anno precedente,
- oppure i fondi attualmente a disposizione non sono sufficienti per far fronte agli obblighi di pagamento a breve termine dell'impresa (ad esempio costi di locazione, finanziamenti per locali aziendali, rate di leasing),
- oppure l'esercizio è stato chiuso per disposizione delle autorità.

Il Land mette inoltre a disposizione delle imprese un ampio ventaglio di misure, tra cui:

- Fideiussioni: in Renania Settentrionale-Vestfalia la Bürgschaftsbank NRW (fino a 2,5 milioni di Euro per ciascuna impresa) e il Landesbürgschaftsprogramm (a partire da 2,5 milioni di Euro) sono disponibili per interventi a garanzia dei crediti. La Bürgschaftsbank consente di aprire fideiussioni express in 72 ore.
- Bürgschaftsbank: per le linee di conto corrente fino a 100.000 Euro offriremo tramite la Bürgschaftsbank NRW, non appena riceveremo l'autorizzazione dal Ministero federale delle Finanze, fideiussioni con una copertura del 90% con una procedura semplificata che prevede anche l'elaborazione della pratica in un solo giorno.
- Prestiti da parte del KfW: Tassi di interesse ridotti e una verifica semplificata del rischio da parte del KfW per prestiti fino a 3 milioni di Euro per contribuire ad alleggerire la situazione economica. Un più ampio esonero da responsabilità tramite il KfW fino al 90% per fondi aziendali e investimenti di piccole e medie imprese facilita la concessione del credito a banche e casse di risparmio.
- Dilazioni per il pagamento delle imposte: l'amministrazione finanziaria viene incontro alle imprese colpite dalla crisi con dilazioni senza interessi, previa richiesta da parte delle società interessate, per il pagamento delle imposte (per l'imposta sul reddito, l'imposta sul reddito della società e l'imposta sul fatturato) e con la riduzione degli anticipi (per l'imposta sul reddito, l'imposta sul reddito della società e l'imposta di esercizio), e sfrutta quanto più possibile la sua discrezionalità a favore dei contribuenti.

Per le domande è disponibile da subito un apposito modulo fortemente semplificato.

- Indennità per quarantena: se a causa del Coronavirus è stato disposto il divieto di proseguire l'attività, ad esempio per quarantena, le imprese possono richiedere presso il Landschaftsverband Rheinland e il Landschaftsverband Westfalen-Lippe un'indennità in modo da garantire il pagamento di salari e stipendi.
- Capitale investito delle piccole imprese: il "Mikromezzanin-fonds Deutschland" può partecipare senza diritti di voto, senza far intervenire la banca del cliente e senza garanzie (max. 75.000 Euro). Si rivolge alle piccole imprese, ai fondatori di società e a speciali gruppi target (tra cui le imprese che assumono con apprendistato o le società fondate da soggetti precedentemente disoccupati).

Una panoramica degli strumenti di finanziamento per tutte le imprese e l'elenco degli interlocutori preposti sono riportati sul nostro portale informativo, costantemente aggiornato:

<https://www.wirtschaft.nrw/corona>

Contatto stampa:

Matthias.Kietzmann@mwide.nrw.de, 0211-61772-204

Il presente comunicato stampa è disponibile anche su internet sul sito del Governo del Land www.land.nrw

[Informativa sulla protezione dei dati personali in merito ai social media](#)



Comunicato stampa - 199/03/2020

24.03.2020
Pagina 1 di 2

Registro delle sanzioni penali e amministrative a fini di attuazione del divieto di contatto

Ufficio stampa della
Cancelleria di Stato
Tel. 0211 837-1134
0211 837-1405
oppure 0211 837-1151

presse@stk.nrw.de
www.land.nrw

Il Governo del Land comunica:

Per l'attuazione del divieto di contatto, il Governo del Land ha pubblicato un registro delle sanzioni penali e amministrative, basato sull'Infektionsschutzgesetz (legge sulla protezione dalle infezioni), con l'obiettivo di evitare le infezioni e rallentare così la diffusione del Coronavirus.

Il Ministro presidente Armin Laschet ha affermato: "La situazione è seria. È una questione di vita o di morte. Il rigido divieto di contatto contribuirà sicuramente a ridurre rapidamente il rischio di contagio. Per fortuna la maggior parte delle persone si sta attenendo alle regole e si sta dimostrando solidale. Non dobbiamo monitorare le persone ragionevoli, bensì punire le persone non ragionevoli, in modo duro e coerente. I segnali devono essere recepiti. Ci sarà tolleranza zero anche nei confronti di chi viola il diritto nella battaglia contro il Coronavirus."

Il registro contiene una panoramica delle infrazioni considerate reati penali e di quelle considerate violazioni amministrative. Reati penali sono considerati ad esempio il rientro da zone a rischio e la violazione dei divieti di accesso per dolo o colpa grave, ad esempio nelle case di riposo. Viene inoltre considerato reato penale l'assembramento in pubblico di più di dieci persone, ed inoltre la violazione per dolo o colpa grave del divieto di effettuare manifestazioni o riunioni pubbliche. Il registro contiene anche le violazioni amministrative e le conseguenti sanzioni.

Il Ministro degli Interni Herbert Reul ha affermato: “Sono sanzioni dure. Ma chi non vuole sentirci, dovrà pagare, oppure sarà arrestato. Non si tratta di una piccolezza: è in gioco la salute e la vita di milioni di persone. Gli uffici amministrativi preposti e la Polizia attueranno i provvedimenti con misura, ma anche con tutta la durezza necessaria”.

Tra le violazioni amministrative si possono citare ad esempio il fare picnic e grigliate in pubblico. La sanzione in questo caso ammonterà a 250 Euro. In caso di assembramenti in pubblico di più di due ma meno di 10 persone, la sanzione ammonterà a 200 Euro a persona. A chi viola il divieto di visita, ad esempio in una casa di cura o in ospedale, sarà comminata una sanzione di 200 Euro. Gli importi sopracitati valgono per la prima occorrenza. In casi particolarmente gravi saranno raddoppiati. Nei casi di recidiva potrà essere comminata una sanzione di fino a 25.000 Euro.

Il presente comunicato stampa è disponibile anche su internet sul sito del Governo del Land www.land.nrw

[Avvertenza generale sulla protezione dei dati personali](#)



Comunicato stampa - 201/03/2020

24.03.2020
Pagina 1 di 4

Il Consiglio del Land vara le misure paracadute (NRW-Rettungsschirm) e il bilancio di previsione complementare (Nachtragshaushalt) per contenere la crisi dovuta al Coronavirus

Ufficio stampa della
Cancelleria di Stato
Tel. 0211 837-1134
0211 837-1405
oppure 0211 837-1151

presse@stk.nrw.d
[e www.land.nrw](http://www.land.nrw)

Deliberato un pacchetto di leggi con i voti di tutti i gruppi politici / il Ministro Lienenkämper: le misure paracadute (NRW-Rettungsschirm) ci consentono di mettere in campo nella situazione attuale soluzioni specifiche, su misura e soprattutto poco burocratiche per gli interessati del nostro Land

Il Ministero delle Finanze comunica:

Il Consiglio del Land della Renania Settentrionale-Vestfalia ha varato oggi, con il voto di tutti i gruppi politici, la legge di costituzione di un fondo speciale (Gesetz zur Errichtung eines Sondervermögens). La cosiddetta legge paracadute (NRW-Rettungsschirmgesetz) sarà affiancata da una legge di bilancio di previsione complementare (Nachtragshaushaltsgesetz) per il 2020. Sono quindi ora a disposizione fino a 25 miliardi di Euro per contenere le conseguenze dirette e indirette della crisi provocata dal Coronavirus.

Lo scorso giovedì il Ministro presidente Armin Laschet, il Ministro delle Finanze Lutz Lienenkämper e il Ministro dell'Economia Prof. Dr. Andreas Pinkwart, nel corso del primo vertice economico per mettere a punto gli strumenti per fronteggiare la crisi dovuta al Coronavirus del Governo del Land della Renania Settentrionale-Vestfalia, avevano presentato i piani per le cosiddette misure paracadute (NRW-Rettungsschirm). Dopo la decisione del gabinetto di domenica scorsa, il pacchetto di leggi è stato discusso e approvato oggi dalla prima alla terza lettura dal Consiglio del Land con il coinvolgimento delle Commissioni Bilancio e Finanza.

“Vi sono grato per l’approvazione del pacchetto di leggi in questa ora faticosa, anche dal punto di vista politico-finanziario e del bilancio, da parte di tutti i gruppi politici presenti”, ha detto Lienenkämper. “Le misure paracadute ci consentono di mettere in campo nella situazione attuale soluzioni specifiche, su misura e soprattutto poco burocratiche per gli interessati del nostro Land. In questa occasione vale la pena ricordare che negli anni passati la Renania Settentrionale-Vestfalia è riuscita ad attuare la svolta nel bilancio, il che ci consente di avere una maggiore flessibilità, determinante nell’attuale situazione”.

Il pacchetto di leggi comprende le seguenti misure immediate:

- Aiuti all’economia mediante semplificazione della procedura di accensione del credito (NRW-Rettungsschirmgesetz): lo stanziamento per il regime di garanzia per gli incentivi economici è stato ampliato di 4,1 miliardi di Euro, arrivando così a 5 miliardi di Euro. Lo stanziamento per le garanzie e le controgaranzie viene aumentato di 900 milioni di Euro, arrivando così a un miliardo di Euro.
- Il Ministero delle Finanze viene autorizzato a farsi carico nei confronti della NRW.BANK di un esonero da responsabilità globale e utilizzabile una tantum per chi usufruisce del programma NRW.BANK.Universalkredit, fino ad un ammontare di 5 miliardi di Euro.
- Sostegno alle piccole e piccolissime imprese e ai lavoratori autonomi (NRW-Rettungsschirmgesetz): viene consentita la concessione di aiuti immediati provenienti dalle risorse di bilancio ad integrazione dei programmi del Bund per i gruppi interessati. Le piccole imprese con da 10 a 50 collaboratori ricevono un contributo di 25.000 Euro. La Renania Settentrionale-Vestfalia erogherà inoltre prima possibile le misure immediate di sostegno del Bund per le piccolissime imprese e i lavoratori autonomi.

- Concessione del credito ed utilizzo completo dei fondi (Nachtragshaushalt 2020): l'accensione di crediti per il fondo speciale sarà effettuata in tranche a seconda delle spese necessarie. I dipartimenti responsabili nel quadro dei singoli provvedimenti hanno utilizzato tutte le loro risorse disponibili per i relativi programmi. Le spese previste dal Governo del Land necessitano del consenso delle Commissioni Bilancio e Finanza del Consiglio del Land, purché il consenso venga ottenuto tempestivamente a fronte della particolare urgenza e della necessità di dette spese.

Le domande di agevolazione fiscale a causa degli effetti del Coronavirus possono essere scaricate dal sito www.finanzverwaltung.nrw.de.

Le informazioni e gli interlocutori per le imprese interessate possono essere consultati al sito www.wirtschaft.nrw.de.

Seguiteci in rete:

Pagina 4 di 4

Twitter: [@Finanzmin NRW](#)

YouTube: [Finanzverwaltung NRW](#)

[Informativa sulla protezione dei dati personali in merito ai social media](#)

Per chiarimenti si prega di rivolgersi all'Ufficio stampa del Ministero delle Finanze, Tel. 0211 4972-2784.

Il presente comunicato stampa è disponibile anche su internet sul sito del Governo del Land www.land.nrw